

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems  
in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

**REQUEST FOR PROPOSAL**

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems  
in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

**Bid Submission Deadline:  
July 7, 2015, at 2:00 p.m. EDT**

Submit Bids to:

Canadian Space Agency  
TENDERS RECEPTION OFFICE  
Receiving/Shipping

From Monday to Friday between 8:00 a.m. and 4:30 p.m. (closed between 12:00 p.m. and 1:00 p.m.)

6767 route de l'Aéroport  
Saint-Hubert, Quebec J3Y 8Y9  
Canada

Attention: Claudine Morin  
Email: [soumissionscontracts@asc-csa.gc.ca](mailto:soumissionscontracts@asc-csa.gc.ca)

Reference: CSA File No. **9F030 – 20150184**

Note: Please read this Request for Proposal carefully for further details on the requirements and Bid submission instructions.



**June 16, 2015**

# **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 – GENERAL INFORMATION**

1. Introduction
2. Submission of a Bid
3. Summary
4. Communications notification
5. Debriefings

### **PART 2 – BIDDER INSTRUCTIONS**

1. Standard instructions, clauses and conditions
2. Submission of Bids
3. Enquiries - Bid solicitation
4. Applicable laws
5. Ombudsman clause

### **PART 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. General
2. Price
3. Business name and address of the Bidder

### **PART 4 – EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation procedures
2. Financial evaluation
3. Basis of selection

### **PART 5 – CERTIFICATIONS**

1. Certifications precedent to contract award

### **PART 6 – SECURITY REQUIREMENTS**

1. Security requirement

### **PART 7 – RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Statement of Work
2. Standard clauses and conditions
3. General conditions
4. Contract period
5. Option to extend the Contract period
6. Contracting Authority
7. Project Authority
8. Contractor's representative
9. Basis of Payment – Limitation of expenditures
10. Certifications
11. Applicable laws
12. Priority of documents
13. Performance evaluation report
14. Procurement Ombudsman – Dispute resolution services
15. Procurement Ombudsman – Contract administration
16. Government site regulations

### **LIST OF APPENDICES**

- Appendix A - Statement of Work  
Appendix B - Unit Price Table  
Appendix C - Performance Evaluation Report

# **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1. Introduction**

The Bid solicitation and resulting Contract document is divided into seven parts plus annexes as follows:

Part 1 – General information: provides a general description of the requirement;

Part 2 – Bidder instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the Bid solicitation and states that the Bidder agrees to be bound by the clauses and conditions contained in all parts of the Bid solicitation;

Part 3 – Bid preparation instructions: provides Bidders with instructions on how to prepare their Bids;

Part 4 – Evaluation procedures and basis of selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the Bid, if applicable, and the basis of selection;

Part 5 – Certifications: includes the certifications to be provided;

Part 6 – Security requirement; and

Part 7 – Resulting Contract clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting Contract.

### **2. Submission of a Bid**

Submission of a Bid constitutes acknowledgement that the Bidder has read and agrees to be bound by these documents.

General instructions to Bidders are incorporated by reference and set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC website at <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>.

### **3. Summary**

#### **Description and requirement**

The purpose of this Request for Proposal (RFP) is to solicit Bids from interested Canadian organizations to perform the inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms of the portable fire extinguishers at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert.

Interested Bidders are required to submit their Proposals in accordance with the instructions provided in this RFP. A description of the Work to be completed under this requirement is provided in the Statement of Work attached hereto as **Appendix A**.

# **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

## **4. Communications notification**

As a courtesy, the Government of Canada requests that successful Bidders notify the Contracting Authority in advance of their intention to make public an announcement related to the award of a Contract.

## **5. Debriefings**

After Contract award, Bidders may request a debriefing on the results of the Bid solicitation. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of notification that their Bid was unsuccessful. The debriefing may be provided in writing, by telephone or in person.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **1. Standard instructions, clauses and conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the Bid solicitation by number, date and title are set out in the SACC Manual issued by PWGSC.

The Manual is available on the PWGSC website at <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>.

Bidders that submit a Bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the Bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting Contract.

The 2003 (2014-09-25) Standard Instructions – Goods or services – Competitive requirements are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

- Remove points 4 and 5 of section 2003 01

### **2. Submission of Bids**

THE BID SUBMISSION DEADLINE IS INDICATED ON THE FIRST PAGE OF THIS DOCUMENT. It is the CSA's policy to return, unopened, Bids received after the stipulated Bid solicitation closing date and time, unless they qualify as a delayed Bid.

Bidders are required to deliver their Bids to the following address:

Canadian Space Agency  
TENDERS RECEPTION OFFICE  
Receiving/Shipping (between 8:00 a.m. and 4:30 p.m.)  
6767 route de l'Aéroport  
Saint-Hubert, Quebec J3Y 8Y9  
Canada

Attention: Claudine Morin

**Proposals can also be sent by email at the following address: [soumissionscontracts@asc-csa.gc.ca](mailto:soumissionscontracts@asc-csa.gc.ca).**

**Proposals sent by fax will not be accepted.**

## **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

### **3. Enquiries - Bid solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority ([Claudine.morin@asc-csa.gc.ca](mailto:Claudine.morin@asc-csa.gc.ca)) no later than five (5) calendar days before the Bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the Bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable the Government of Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a "proprietary" nature must be clearly marked "proprietary" for each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where the Government of Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. The Government of Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all Bidders. Enquiries not submitted in a format that can be distributed to all Bidders may not be answered by the Government of Canada.

### **4. Applicable laws**

Any resulting Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in effect in the province of Quebec. Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their Bid by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

### **5. Ombudsman clause**

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to file complaints regarding the award of Contracts under \$25,000 for goods and under \$100,000 for services. Bidders may raise issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, by contacting the OPO by telephone at 1-866-734-5169 or by email at [boa.opo@boa.opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa.opo.gc.ca). For more information on the OPO services available, please visit the OPO website at [www.opo-boa.gc.ca](http://www.opo-boa.gc.ca).

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **1. General**

Bidders must send **the original** Proposal, before the specified deadline (date and time), to the address shown on Page 1 of the RFP. Proposals may be submitted in English or French.

### **2. Price**

The Financial Proposal must indicate a detailed breakdown of the total quoted price. The proposed Basis of Payment should be **as indicated in Appendix B**.

**Please provide your financial proposal in a separate document.**

The price of Bids will be evaluated in Canadian dollars, Goods and Services Tax (GST) excluded, FOB destination, customs duties and excise taxes included.

The Government of Canada requests that Bidders follow the instructions below when preparing their Bids:

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems  
in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the Bid solicitation;
- (c) include the certifications as a separate section of the Bid;
- (d) Bidders must present their Financial Proposal in accordance with the Basis of Payment; and
- (e) the total amount, including GST or Harmonized Sales Tax (HST), if applicable, must be indicated separately.

**3. Business name and address of Bidder**

- 1) Name: \_\_\_\_\_
- 2) Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 3) Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_
- 4) Email: \_\_\_\_\_
- 5) Email for financial questions: \_\_\_\_\_
- 6) Procurement Business Number (PBN): \_\_\_\_\_
- 7) Tax number: \_\_\_\_\_

**PART 4 – EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

**1. Evaluation procedures**

Proposals will be evaluated in accordance with all the criteria contained in this RFP.

**2. Financial evaluation**

SACC Manual clause A0220T (2014-06-26) Evaluation of price.

**3. Basis of selection**

Bids must comply with the Bid preparation instructions to be declared responsive. The responsive Bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a Contract.

**PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications to be awarded a Contract. The Government of Canada will declare a Bid non-responsive if the required certifications are not complete and submitted as requested.

Certifications provided by Bidders to the Government of Canada are subject to verification by the Government of Canada during the Bid evaluation period (before award of a Contract) and after award of a Contract. The Contracting Authority reserves the right to request additional information to verify the certifications of Bidders before award of a Contract. Bids will be declared non-responsive if any certification submitted by the Bidders is false, whether knowingly or

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the Bid non-responsive.

**1. Certifications precedent to Contract award**

The certifications listed below should be complete and submitted with the Bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications is not complete and submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a 24-hour time frame to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority will render the Bid non-responsive.

**A. FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY – BID CERTIFICATION**

By submitting a Bid, the Bidder certifies that it, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "Limited Eligibility to Bid List" ([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available on the Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) - Labour's website.

Canada reserves the right to declare a Bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the FCP "Limited Eligibility to Bid List" at the time of Contract award.

**B. LEGAL ENTITY AND CORPORATE NAME**

1. The Bidder hereby certifies that it is a (circle one)

- a. sole proprietorship
- b. partnership
- c. corporate entity

2. It was registered or formed under the laws of

\_\_\_\_\_

3. Controlling interest/ownership (name if applicable) of the organization is held in the country of

\_\_\_\_\_

4. Any resulting Supply Arrangement or Contract may be executed under the following corporate full legal name and at the following place of business:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

### **C. CODE OF CONDUCT FOR PROCUREMENT**

1) The Bidder confirms that it has read the Code of Conduct for Procurement (<http://www.pwgscc.gc.ca/acquisitions/text/cndt-cndct/tdm-toc-e.html>) and agrees to be bound by its terms.

2) The Bidder certifies that:

(a) no corruption and no collusion took place in the preparation of its Bid; and

(b) it has not committed an offence under section 121 (Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund), section 124 (Selling or purchasing office), section 380 (Fraud) or section 418 (Selling defective stores to Her Majesty) of the Criminal Code of Canada, or under paragraph 80(1)(d) (False entry, certificate or return), subsection 80(2) (Fraud against Her Majesty) or Section 154.01 (Fraud against Her Majesty) of the Financial Administration Act.

### **D. ATTESTATION – FORMER PUBLIC SERVANT**

Contracts with former public servants (FPSs) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on Contracts with FPSs, Bidders must provide the information below.

#### **1.1 Definitions**

For the purposes of this clause, “former public servant” is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

“Lump sum payment period” means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

“Pension” means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c.P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c.S-24, as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c.C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c.D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c.R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c.R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S., 1985, c.M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c.C-8.



## **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

### **1.2 Former Public Servant in Receipt of a Pension**

As per the above definitions, is the Bidder an FPS in receipt of a pension? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant; and
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being an FPS in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

### **1.3 Work force reduction program**

Is the Bidder an FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of a work force reduction program? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of FPS;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks; and
- g. number and amount (professional fees) of other Contracts subject to the restrictions of a work force reduction program.

For all Contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to an FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including applicable taxes.

## **E. CERTIFICATION OF EDUCATION AND EXPERIENCE**

The bidder hereby certifies that all statements made with regard to the education and experience of individuals proposed for completing the subject work are accurate and factual. The CSA/DFL reserves the right to verify any information provided in this regard. Untrue statements may result in the proposal being declared non-compliant or in other actions which the CSA/DFL may consider appropriate.

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems  
in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

**F. CERTIFICATION OF AVAILABILITY**

The bidder certifies that, should it be authorized to provide services under any standing offer resulting from this RFSO, the individuals proposed in its bid will be available to commence performance of the work within the time specified in the RFSO, and will remain available to perform the work in relation to the fulfilment of the requirement. Once the standing offer is issued, proposed substitutes must achieve the same rated qualifications score (or greater) as the original resource at a rate no higher than the original resource being replaced and will be subject to approval by the project authority.

**G. CERTIFICATION**

By submitting a bid, the bidder certifies that the information submitted by the bidder in response to the above requirements is accurate and complete.

**CERTIFICATION SIGNATURE**

We hereby certify compliance with the above-noted certification requirements for:

- A. FEDERAL CONTRACTORS PROGRAM FOR EMPLOYMENT EQUITY – BID CERTIFICATION;
- B. LEGAL ENTITY AND CORPORATE NAME;
- C. CODE OF CONDUCT FOR PROCUREMENT;
- D. ATTESTATION – FORMER PUBLIC SERVANT;
- E. CERTIFICATION OF EDUCATION AND EXPERIENCE;
- F. CERTIFICATION OF AVAILABILITY;

**SIGNATURE**

\_\_\_\_\_  
**Name and title of person authorized to sign on behalf of Bidder (type or print)**

\_\_\_\_\_  
**Signature**

\_\_\_\_\_  
**Date**

**PART 6 – SECURITY REQUIREMENTS**

**1. Security requirements**

The work to be performed under this RFP does not require security requirements.

**PART 7 – RESULTING CONTRACT CLAUSES**

**1. Description of requirement**

The Contractor shall perform and complete the Work as per the Statement of Work in Appendix A.

## **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

The Work must be performed at the Canadian Space Agency (CSA) at 6767 route de l'aéroport, Saint-Hubert, Quebec J3Y 8Y9.

### **2. Standard clauses and conditions**

All conditions and clauses identified herein by title, number and date are set out in the SACC Manual issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC website at <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>.

### **3. General Conditions**

2010C (2014-09-25) General Conditions – services (medium complexity) apply to and are an integral part of the Contract.

- Remove paragraphs 4 and 5 of clause 2010C.

### **4. Contract period**

The period of the Contract to be issued in response to this RFP will be for one year from the date of the award of the Contract.

### **5. Option to extend the Contract**

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of this Contract by a period of four (4) years, one year at the time, under the same terms and conditions. Canada may exercise this option at any time by sending a notice to the Contractor at least 30 calendar days prior to the Contract expiry date.

The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, the rates/prices will be in accordance with the provisions of the Contract.

### **6. Contracting Authority**

The Contracting Authority for this RFP and any resulting Contract is:

Claudine Morin  
Canadian Space Agency  
6767 route de l'Aéroport  
Saint-Hubert, Quebec J3Y 8Y9  
Canada  
Telephone: 450-926-4427  
Fax: 450-926-4969  
Email: [Claudine.morin@asc-csa.gc.ca](mailto:Claudine.morin@asc-csa.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for managing the Contract, and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform Work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

### **7. Project Authority**

To be inserted at Contract award.

## **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

### **8. Contractor's representative**

To be inserted at Contract award.

### **9. Basis of Payment – Limitation of expenditures**

Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed the amount indicated at Appendix B, GST or HST is extra, if applicable.

No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before being integrated into the Work. The Contractor must not perform any Work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:

- a) when it is 75% committed;
- b) four (4) months before the Contract expiry date; or
- c) as soon as the Contractor considers that the Contract funds provided are inadequate for the completion of the Work.

Whichever comes first.

If the notification is for inadequate Contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

### **10. Certifications**

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its Bid is a condition of the Contract and subject to verification by the Government of Canada during the entire Contract period. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification submitted by the Contractor in its Bid is false, whether knowingly or unknowingly, the Government of Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

### **11. Applicable laws**

Any resulting Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in effect in the province of Quebec, and the relations between parties will be determined by these laws.

### **12. Priority of documents**

The documents listed below form part of and are incorporated into this Contract. If there is a discrepancy between the wording of one document and the wording of any other document that appears on the list, the wording of the document that appears first on the list shall prevail over the wording of any document that subsequently appears on the list:

- a) the Contract document, including appendices;
- b) General Conditions as per indication above;
- c) Appendix C, Statement of Work;

## **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

d) the supplier's Proposal dated \_\_\_\_\_ (insert the date of the Proposal) *(if the Proposal has been clarified or revised, insert the date when the Contract was issued: "clarified on \_\_\_\_\_" or "modified on \_\_\_\_\_" and insert the dates of clarifications or amendments).*

### **13. Performance evaluation report**

Bidders should note that the performance of the Contractor during and upon completion of the Work shall be evaluated by the Government of Canada. Should the Contractor's performance be considered unsatisfactory more than once, the Contractor's bidding privileges on future Work may be suspended for a period of 18 months or 36 months.

A Contractor Performance Evaluation Report Form is used to record the performance.

### **14. Procurement Ombudsman – Dispute resolution services**

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to subsection 22.1(1) of the Department of Public Works and Government Services Act will, on request and consent of the parties, participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties with respect to the interpretation or application of terms and conditions in this Contract and their consent to bear the cost of such process, provide to the parties a proposal for an alternative dispute resolution process to resolve their dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by email at [boa.opo@boa-opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa-opo.gc.ca).

### **15. Procurement Ombudsman – Contract administration**

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to subsection 22.1(1) of the Department of Public Works and Government Services Act will review a complaint filed by the Contractor with respect to the administration of this Contract if the requirements of subsection 22.2(1) of the Department of Public Works and Government Services Act and sections 15 and 16 of the Procurement Ombudsman Regulations have been met, and the interpretation and application of the terms and conditions and the Scope of the Work of this Contract are not in dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by email at [boa.opo@boa.opo.gc.ca](mailto:boa.opo@boa.opo.gc.ca).

### **16. Government site regulations**

The Contractor must comply with all regulations, instructions and directives in effect on the site where the Work is performed.

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems  
in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

**APPENDIX A**

**STATEMENT OF WORK**

# **Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

## **1. General objective**

To supply the equipment and labour required to inspect the fire protection and alarm systems in the server rooms at the John H. Chapman Space Centre.

## **2. Scope of work**

The inspection and maintenance work set out in these specifications includes the following items:

- 4 Vesda LaserPLUS early warning systems
- 4 FM-200 clean agent fire suppression systems
- 1 Edwards QuickStart panel

## **3. Description of work**

Supply inspection and maintenance services for the equipment listed above in accordance with standards NFPA 2001, NFPA 10 and ULC-536 and manufacturer recommendations.

Conduct two (2) visits per year for inspection and maintenance, with six (6) months between visits.

Produce inspection reports and compliance certificates.

## **4. Availability of resources**

Maintain an on-call resource service at all times (24 hours a day, 7 days a week) throughout the full contract period.

On-call service is defined as ensuring that the CSA can at any time, as required, contact the contractor or one of its designated resources or a central emergency call service to report a malfunction or failure. On-site response to calls received from a CSA representative shall be within two (2) hours between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. on weekdays and within four (4) hours at other times.

## **5. Qualification of resources**

Assign staff with the training and knowledge required to perform the work in accordance with accepted practices.

## **6. Health and safety**

Perform the work in accordance with recognized safe work methods.

## **7. Work schedule**

Work will be planned by the Space Agency representative between 7:00 a.m. and 4:00 p.m., Monday to Friday.

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems  
in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

**APPENDIX B**

**UNIT PRICE TABLE**



**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

**UNIT PRICE TABLE**

All the fees indicated below included: travel fees, labor, material and profit and administration of the firm but are before all applicable taxes.

	Year 1 One year from the date of the award of the contract	1st option year	2nd option year	3rd option year	4th option year
<b>1) Firm annual price to perform two (2) planned visits per year</b> * 2 equal payments after each visit will be done per year	_____ \$ / year	_____ \$ / year	_____ \$ / year	_____ \$ / year	_____ \$ / year
<b>2) Firm hourly rate for service call if applicable during regular working hours Monday to Friday from 7h00am to 16h00pm</b>	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour
<b>3) Firm hourly rate for service call if applicable during outside regular working hours Monday to Friday from 16h00pm to 7h00am</b>	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour
<b>4) Firm hourly rate for service call if applicable during weekends and holidays</b>	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour	_____ \$ / per hour
<b>5) Percentage of profit for material fees if applicable</b>	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %	_____ %

**For evaluation purposes only (the evaluation will be conducted for a total of five (5) years)**

- 1) Firm annual price X five (5) years
- 2) Hourly rate (#2) X 12 hours estimated per year X five (5) years
- 3) Hourly rate (#3) X 4 hours estimated per year X five (5) years
- 4) Hourly rate (#4) X 4 hours estimated per year X five (5) years
- 5) An estimated amount of \$2,000.00 for material per year for five (5) years

\* Approximate quantities are provided on an estimated basis; these quantities may be revised upwards or downwards according to operational requirements.

\*\* The value of the contract will be \$7,500.00 before taxes per year. This amount may be increased or decreased depending on operational needs.

**APPENDIX C**

**PERFORMANCE EVALUATION REPORT**

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

**PERFORMANCE EVALUATION REPORT**

Upon fulfillment of a Contract, this questionnaire must be completed by the responsible Project Authority/Technical Authority for all service contracts (excluding temporary help service contracts), construction contracts and engineering consulting contracts with CSA and sent to the contract agent responsible.

Name of Contractor:	Contract completion date:
Name of Project Authority/Technical Authority:	Branch:
Contract no.:	Project name:

<b>*Supplier</b>			
Rating scale:	10 – 9: Excellent 8 – 7: Very Good	6 – 5: Satisfactory 4 – 3: Poor	2 – 1: Unsatisfactory
1. Did the supplier provide consultants with the education, accreditation and experience indicated in the Contract?	10 9 8 7 6 5 4 3 2 1	Comments:	
2. Please rate the overall quality of the services provided by this supplier.	10 9 8 7 6 5 4 3 2 1	Comments:	

3. Please rate the responsiveness of the supplier with regard to information requests or problems that may have arisen in the course of the Contract, and the supplier's ability to meet deadlines.	10 9 8 7 6 5 4 3 2 1	Comments:	
4. Was the Work performed in accordance with the requirements specified in the Statement of Work?	10 9 8 7 6 5 4 3 2 1	Comments:	

**Perform inspection and maintenance of fire protection and alarm systems in the server rooms at the Canadian Space Agency (CSA) in St-Hubert**

---

5. Please rate the quality of communication between the department and the supplier.	10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 Comments:
6. Were all administrative documents received in accordance with the requirements of the Contract?  Administrative documents can include but are not limited to: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Invoices</li> <li>b. Progress reports</li> <li>c. Reports on use or business volume</li> <li>d. Meeting agendas and minutes</li> <li>e. Documentation and quality of work</li> </ul>	10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 Comments:
<b>TOTAL</b>	<b>/60</b>

**Overall Rating**

- Excellent: 54 and over
- Very Good: 42 to 53
- Satisfactory: 30 to 41
- Poor: 18 to 29
- Unsatisfactory: 18 or less